

菸害防治法新制

New Rule on Prohibition for Smoking Cigarette



菸害防制法新規定：98 年 1 月 11 日起，室內工作與公共場所全面禁菸

Effective January 11, 2009 New Rules on the Cigarette Harmful Control Law. Prohibition to smoke cigarette when working indoor and at the entire public area

壹、禁菸範圍 Range on the prohibition for smoking:

※工作：三人以上室內工作場所、政府機關、公營、金融機構、郵局、電信業。

Work : 3 or more persons in an indoor working area, government institution publicly owned banking institution, post office, telecommunication industry

※食：餐飲店(如：咖啡館、速食店、中西式餐廳等)

Food : Dining Restaurant (like café shop, fast food restaurant, Chinese- Western style restaurant, etc.)

※衣：商場（如：百貨公司、便利商店、超商、大賣場等）

Clothing : Market or bazaar (like Dept. Store, Convenience store, Supermarket, Grocery, etc.)

※住：旅館、電梯、醫療機構、護理機構、其他醫事機構及社會福利機構。

Lodging : Hotel or Inn, elevator, medical institution, nursing institution, and Other medical and society and welfare institution

※行：大眾運輸工具、計程車、遊覽車、捷運系統、車站及旅客等候室等。

Business: Transportation institution where there's a mass crowd of people, taxi, tourist bus, MRT, bus station, and passengers waiting station

※育：各級學校、圖書館、實驗室、表演廳、禮堂、展覽室、會議廳、博物館、美術館、其他文化或社會教育機構，及其他供兒童及少年教育或活動場所。

Education : every school unit, library, laboratory, exhibition hall, auditorium, showroom, conference hall, museum, Art Museum, other cultural or social educating institution, and other children and youth public education or activity area.

※樂：歌劇院、電影院、視聽歌唱業（如：KTV、MTV、卡拉 OK）、資訊休閒業（如：網咖）、體育、運動或健身場所，及其他供公眾休閒娛樂場所。

Amusement : opera house, movie house, video singing business (like KTV, MTV, karaoke), information leisure business (like internet café), gym, exercise / work-out or fitness center, and other public amusement area.

※室內全面禁菸除設有吸菸室：旅館、商場、餐飲店、老人福利機構等。

The entire indoor institution has a smoking room like : hotel or inn, market or bazaar, dining restaurant, welfare institution for the olds, etc.

※室外全面禁菸除設有吸菸區：大專院校、圖書館、博物館、美術館、社教機構、體育場、游泳池、老人福利機構等。

The entire outdoor institution has a smoking area: university/college schools, libraries, museum, art museum, social teaching institution, gym, swimming pool, senior welfare institution etc.

貳、罰則 PENALTY

※負責人：應於所有入口處及適當地點設置明顯禁菸標示，且不得供應與吸菸有關之器物，違者罰 1 萬至 5 萬元罰鍰，並令限期改正者，得按次連續處罰。

In-charge personnel : should have a clear signs of No Smoking on all the entrance area and appropriate establishment places and can't supply the implements related with smoking, the violator will be penalize NT\$ 5,000 up to NT\$10,000.

※吸菸者：禁菸場所吸菸罰 2 千至 1 萬元罰鍰。

Smoker : smoking at the No Smoking Area will be fine NT\$ 2,000 up to NT\$ 10,000

參、資源協助 ASSISTANCE INFORMATION

※戒菸專線：0800-63-63-63 To break the habit of smoking special line

※菸害申訴專線：0800-531-531 To get rid of harm petition line

※禁菸貼紙索取：請洽各縣市衛生局或上健康九九網 <http://health99.doh.gov.tw>

To ask for No smoking stickers :

please ask from Health Bureau of every county/city or post with the health 99 internet <http://health99.doh.gov.tw>